

Jo 6:38 - Patros or not?

Codex 01

NA²⁷ John 6:39 τοῦτο δέ ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με _____, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκέν μοι μὴ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ [ἐν] τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.

BYZ John 6:39 τοῦτο δέ ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με πατρός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκέν μοι μὴ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ ___ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ

Byz 01^{c1?}, K, Π, M, U, Γ, Δ, Θ, 047^{vid}, f13, 33, 579, 1071, Maj,
Lat(a, aur, c, ff², j, r¹, vg), Sy-H

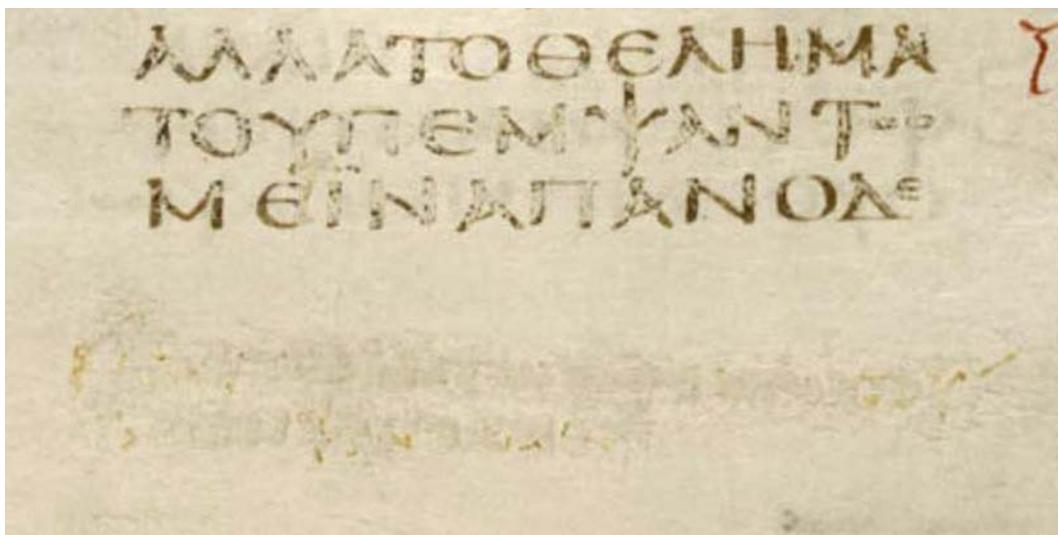
txt P66, P75, 01*^{vid}, A, B, C^{vid}, D, L, T, W, Ψ, 091, 0141, f1, 157, 565^{vid}, 700,
892, al, it(b, d, e, f, q), Sy-S, Sy-C, Sy-P, Co

omit 39a due to parablepsis: 01*, C, 047, 565, L2211, al, bo^{mss}

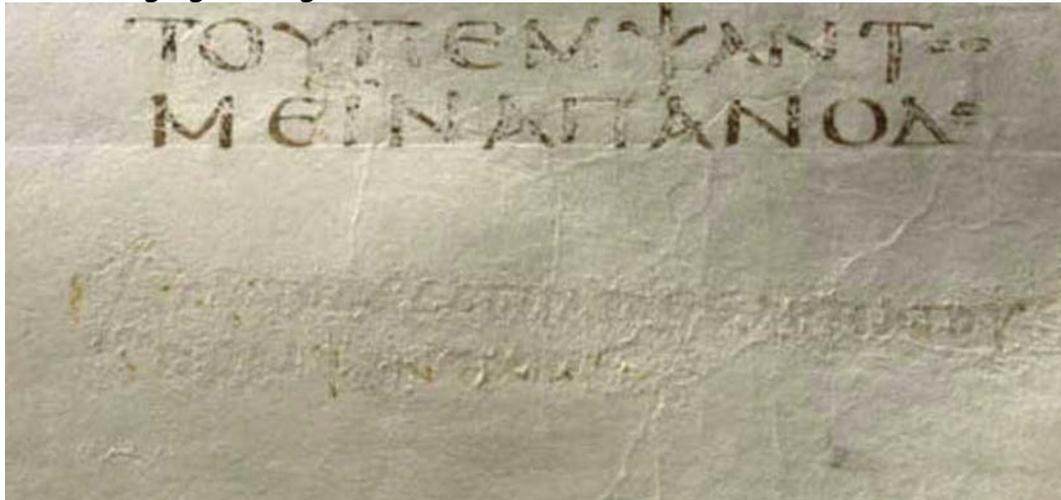
From what these read in verse 38 one can deduce what they must have read in verse 39. 01 does not have πατρός in verse 38.

01: The scribe omits 39a due to parablepsis. The words have been added at the bottom of the page, but then, strangely, have subsequently been deleted again! For this text the online IGNTP majuscule edition and Swanson have πατρός, Tischendorf, NA and the online Sinaiticus transcription have not.

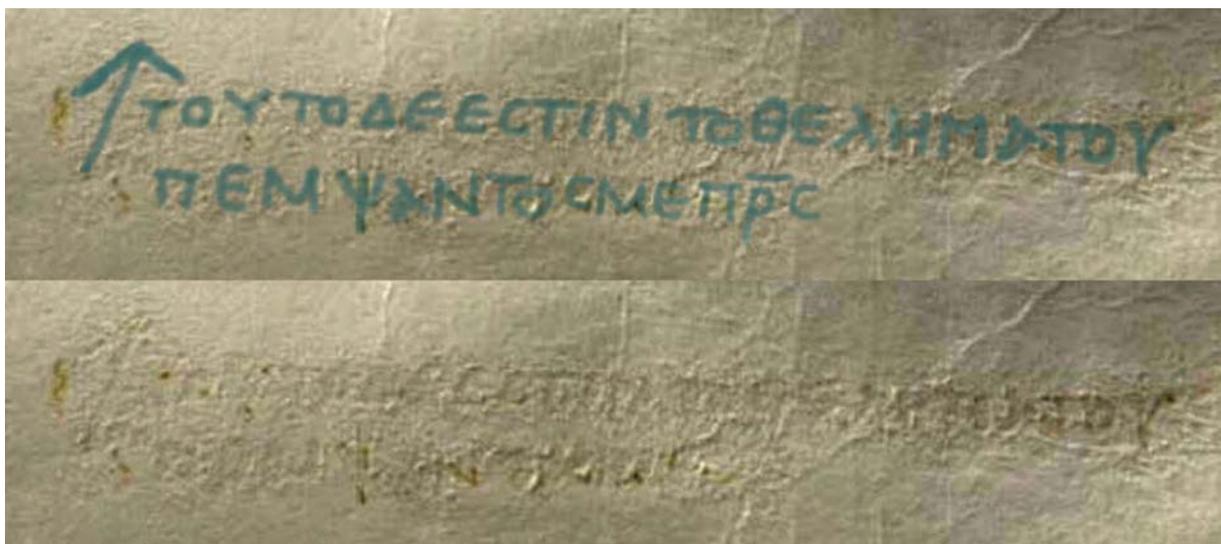
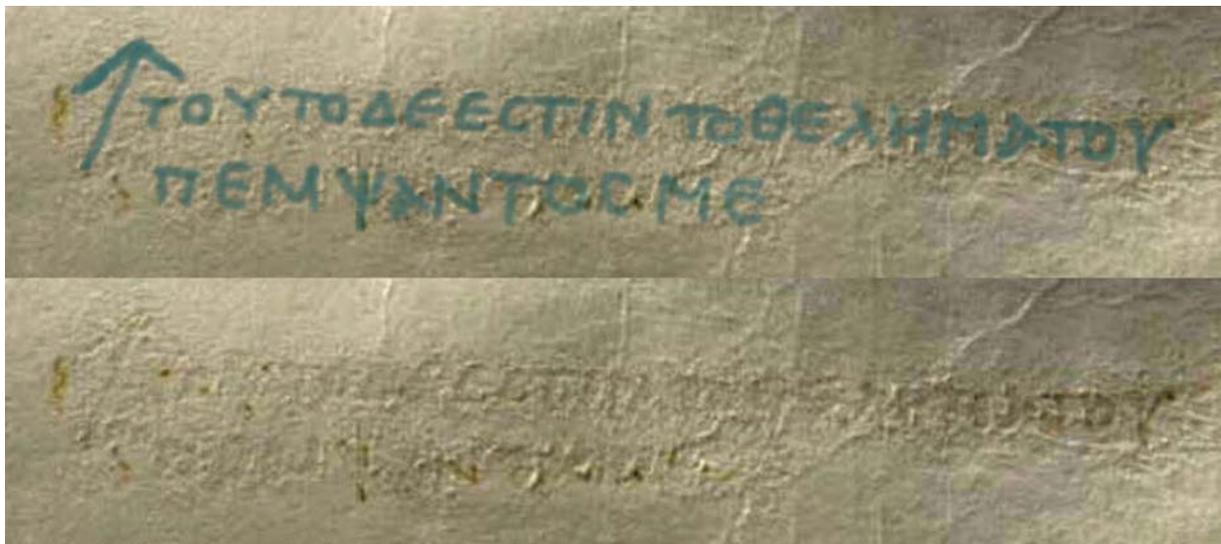
Asking Timothy A. E. Brown he writes: "It is my opinion that πατρός does appear at the end of the correction as a nomen sacrum since there seems to be enough room within the erasure and there also is evidence of the descender of the rho and the hint of a superline."



The raking light image is better:



Possible reconstructions:

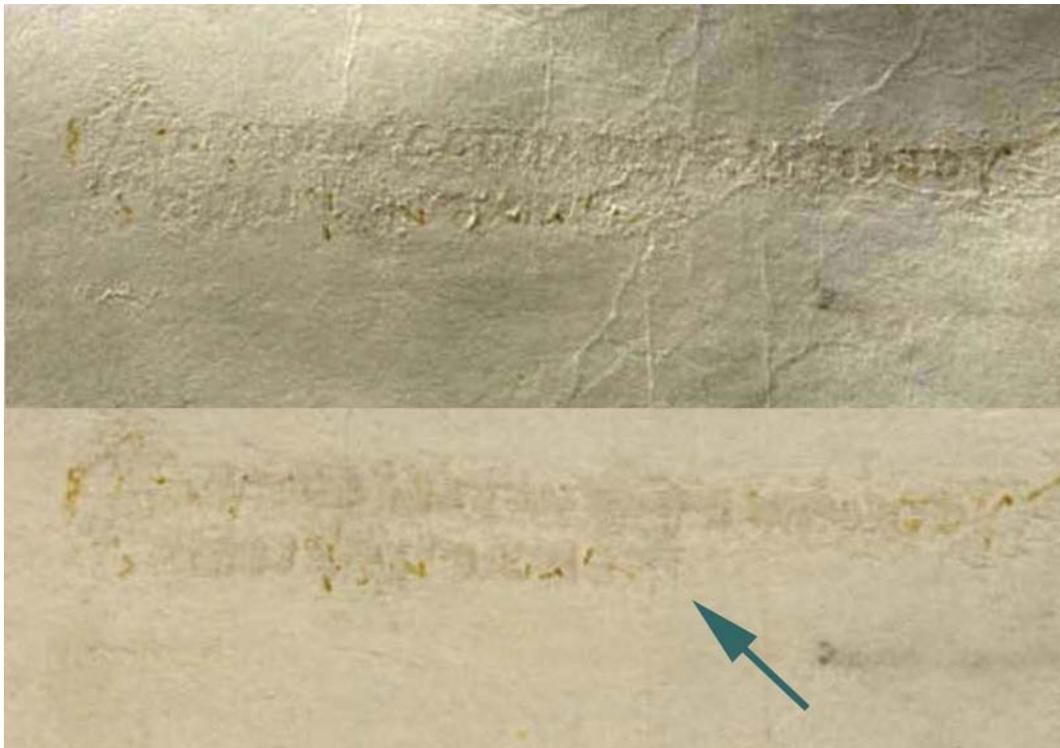


Quite a lot of letters can be made out. Up to **pemy an** the reconstruction is certain. Unfortunately after that point nothing clearly can be seen anymore. Due to the erasure the parchment is very rough and it is impossible to say if what one is seeing on the photo is a remnant of the writing or due to the erasure.

Overall, if you look at the spacing of **pemy an**, it seems to me that the top reconstruction (without **πατρός**) is fitting better. Even writing cramped, the writing extents slightly into the not erased area.

What is T. Brown seeing?

He is probably looking at the normal light image (bottom):



In this image one can see what looks like a Rho with superline. In my view this is probably just an illusion, but without looking at the original, one cannot be sure.

Conclusion:

Slight advantages for a text without **πατρός**, but not clear at all. This should be checked at the original.